

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

15 MEI 1975.

Voorstel van wet strekkende tot de vernietiging van de beslissing van 1 september 1971 van de gemeente Schaarbeek, waarbij eentalige loketten worden ingericht.

(Ingediend door de heer Vandezande c.s.)

TOELICHTING

In het arrest d.d. 4 juni 1974 van de Raad van State inzake het Verbond van het Vlaams Overheidspersoneel tegen de gemeente Schaarbeek werd de inrichting van eentalige loketten strijdig verklaard met artikel 21 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. De Regering is het eveneens met dit standpunt eens — het tegen-deel zou overigens verwonderlijk lijken — zoals moge blijken uit de uitvoerige en in de pers gepubliceerde nota van Minister Vandekerckhove en de beslissing van de Regering om voortaan iedere door andere gemeenten van Brussel-Hoofdstad genomen beslissing te vernietigen, die de oprichting van eentalige loketten zou uitmaken.

Een beroep door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht op de Raad van State om de nietigverklaring van de beslissing van de gemeenteverheid van Schaarbeek te bekomen zou niet alleen jaren in beslag nemen, doch zou, gelet op de politieke discussies en interpellaties, van voornoemde Commissie een politiek lichaam maken dat in dienst staat van de Regering. Het is wenselijk dat derhalve het probleem zijn oplossing vindt in het Parlement, zoals wordt vooropgezet en dit ten einde zo vlug mogelijk tot de wettelijkheid terug te keren.

Wat is nu de wettelijkheid? Deze blijkt uit het reeds genoemde arrest van de Raad van State, uit de nota van Minister Vandekerckhove en uit de op de toekomst slaande beslissing van de Regering.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

15 MAI 1975.

Proposition de loi annulant la décision, prise par la commune de Schaerbeek le 1^{er} septembre 1971, de créer des guichets unilingues.

(Déposée par M. Vandezande et consorts.)

DEVELOPPEMENTS

Dans son arrêt du 4 juin 1974, en cause le « Verbond van het Vlaams Overheidspersoneel » contre la commune de Schaerbeek, le Conseil d'Etat a déclaré que l'organisation de guichets unilingues n'est pas conforme à l'article 21 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative. Le Gouvernement partage ce point de vue — le contraire serait d'ailleurs étonnant — ainsi qu'il ressort de la note détaillée du Ministre Vandekerckhove, qui a été publiée dans la presse, et de la décision du Gouvernement d'annuler dorénavant toute décision de créer des guichets unilingues qui serait prise par d'autres communes de Bruxelles-Capitale.

Si la Commission permanente de contrôle linguistique adressait un recours au Conseil d'Etat pour obtenir l'annulation de la décision des autorités communales de Schaerbeek, non seulement cela prendrait des années mais, comme le montrent les discussions politiques et les interpellations qui ont eu lieu à ce sujet, cela aurait également pour conséquence de transformer cette Commission en un organe politique au service du Gouvernement. Il est dès lors souhaitable que ce problème soit résolu au Parlement, comme nous le proposons, et ce afin de rentrer le plus tôt possible dans la légalité.

Or, quelle est la légalité? Elle ressort de l'arrêt précité du Conseil d'Etat, de la note du Ministre Vandekerckhove et de la décision prise par le Gouvernement pour l'avenir.

De bedoeling van onderhavig wetsvoorstel is dan ook zo vlug mogelijk terug te keren tot de wettelijkheid langs de weg van artikel 87 van de gemeentewet dat bepaalt :

« Na het verstrijken van de termijn (van 40 dagen) kunnen de besluiten van de gemeenteoverheid behoudens beroep bij de Raad van State alleen door de wetgevende macht worden vernietigd. »

Artikel 108 van de Grondwet bepaalt tevens :

« De gemeentewet verzekert de volgende beginselen :

» 6° het optreden van de toezichthoudende overheid of van de wetgevende macht om te beletten dat de wet wordt geschonden of het algemeen belang geschaad. »

De toezichthoudende overheid is kennelijk in gebreke gebleven. Het komt derhalve aan de wetgevende macht toe haar verantwoordelijkheid op te nemen om te beletten dat de wet wordt geschonden.

R. VANDEZANDE.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

De beslissing van de gemeenteoverheid van de gemeente Schaarbeek d.d. 1 september 1971, waarbij eentalige loketten worden ingericht, wordt vernietigd.

ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag van haar publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

R. VANDEZANDE.
W. JORISSEN.
F. VAN DER ELST.
E. BOUWENS.
O. VAN OOTEGHEM.
G. VAN IN.

L'objet de la présente proposition de loi est donc de revenir à la légalité dans le plus bref délai en appliquant la disposition de l'article 87 de la loi communale, libellé comme suit :

« Après l'expiration du délai fixé (de 40 jours), les actes des autorités communales ne peuvent, sauf recours au Conseil d'Etat, être annulés que par le pouvoir législatif. »

L'article 108 de la Constitution dit également :

« La loi (communale) consacre l'application des principes suivants :

» 6° l'intervention de l'autorité de tutelle ou du pouvoir législatif, pour empêcher que la loi ne soit violée ou l'intérêt général blessé. »

L'autorité de tutelle est manifestement restée en défaut. Il incombe en conséquence au pouvoir législatif de prendre ses responsabilités afin d'empêcher que la loi ne soit violée.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

La décision, prise par les autorités communales de la commune de Schaarbeek en date du 1^{er} septembre 1971, de créer des guichets unilingues est annulée.

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.